

PELLÉAS ET MÉLISANDE

COR ANGLAIS

CLAUDE DEBUSSY

ACTE I

Très modéré

1 3 Bons C. ANG. pp

2 3 2 3 7 4 8 5 5

6 11 7 Tranquillo Animé 8 au Mouvt 9

10 En animant C. ANG. p expressif en dehors

Oh! Oui! Oui! Oui! Qui est - ce qui vous a fait du mal?

11 Tempo Poco rit. 12 Lento Rit.

cresc. mf dim. p cresc.

13 Modéré C. ANG. Plus modéré

Où êtes vous né - e? Oh! Oh! loind'ici... au fond de l'eau? Où donc? Ah! p

Retenu Animez

1 3 3 3 3

Qui est - ce qui vous a donné u - ne couronne Je vais essayer de la prendre

14 Animé C. ANG.

1 3 3 5

p p cresc. f f f

Suivez 15 Tempo Retenu

1 3 3

mf f f pp

COR ANGLAIS

Très large **16** Poco mosso
C. ANG.

Je suis le prince Golaud le petit fils d'Arkel le vieux roi d'Allemonde, *p doux et expressif*

pp *pp*

Très rythmé C. ANG.

Pourquoi êtes-vous ve.nu i .ci! Je n'en sais

Tranquillo C. ANG.

Voulez-vous ve.nir avec moi?

Animando **Retenu**
2

Vous ne pouvez pas rester i .

au Mouvt **Retenu** **20** 1^o Tempo (Très modéré)
C. ANG.

Mais ve.nez a.vec moi Je suis perdu aus

1^o Tempo **21**

- si *pp* *più p* *pp* *pp* *p*

più p *p* *p*

Un peu moins lent Htb vons Htb vons C. ANG.

mf *f*

22 Retenu Modéré **23** 4 8 **24** 4 **25** 12

Lent **26** 3 **27** Très modere

Ce la peut vous pa.raître é . tran . ge parceque nous ne voyons jamais que l'en .

Animez très peu

C. ANG. Solo

Bons

p *expressif et soutenu*

vers des destinées... l'envers même de la nôtre...

28

più p *più p* *p* *p*

Retenu

dim. *p* *cresc.*

29

1^{er} Mouvt

p *cresc.* *f* *dim.* *p*

Lent

2 3

Modéré

3

Il a toujours été si prudent, si grave et si ferme Depuis la

31 Animez un peu

32 Retenu

C. ANG. *pp* Est-ce toi Pelléas? Viens un peu plus

C. ANG. Modéré

près que je te voie dans la lumière *pp* *p*

Même Mouvt

En animant

1^o Tempo

pp *doux et expressif* *p* *cresc.* *sfz* *sfz* *p* *pp*

33

Pourrais-tu choisir entre le père et l'ami *pp* *pp*

34

Plus modéré

35 Lent

Un peu moins lent

36

5 5 18 Rit. 5 2 1 4

il y a des endroits où l'on ne voit jamais le soleil Mais l'on s'y fait si vite. Il y a long-

COR ANGLAIS

37 C. ANG.
 - temps... il y a longtemps... Il y a presque quarante ans que je suis i - *p* *cresc.*

38 Animé *en dehors*
sfz *p* *p* *expressif*

39 Plus animé *p cresc.* *f*
40 Sans lenteur *Fl.* *p* *cresc.*

C. ANG.
p *p* *mf* *mf* *p* *p* *molto dim.*

41 *pp*
42 Même Mouvt *En animant*
 il y en a d'autres que nous ne voyons pas en-

43 au Mouvt *1*
 - co - re. - Le na - vire est dans la lu - *p* *sfz* *più p*

44
p *p* *pp*

45
pp Je vois d'autres lumières... - Ce

46 C. ANG. Cédez un peu
 sont les au - tres *p* *pp*

47 Tranquillissimo *Hth* *C. ANG.* *pp* *pp*
 Le che. **48** Suivez *5*

ACTE II

Modéré 7 **1** 5 **2** Un peu plus mouvementé 2

Vous ne savez pas où je vous ai me - né - e?

Je viens souvent m'asseoir i-ci, vers midi, lorsqu'il fait trop chaud dans les jardins. On étouffe aujourd'hui même à

3 C. ANG. 3 Fl. C. ANG. Retenu 1 1

Il paraît que c'é - pp

4 1^{er} Mouvt Retenu a Tempo 3 1

Comme on est seul i-ci...on n'entend rien - Il y a toujours un silence ex - traordinaire

5 Doux et calme C. ANG. p doux et expressif pù p pp pp

1^{er} Mouvt **6** 1 1

Poco rit. **7** a Tempo Cl. C. ANG. p cresc. mf

8 Modéré 1 4 3

C'est au bord d'une fon - taine aussi, qu'il vous a trou -

Même mouvt C. ANG. p p p

Allegro **9** Htb 1 1 1

J'ai vu passer quelque chose au fond de

COR ANGLAIS

All^o non troppo
 1ers vons C. ANG.
 Avec quoi jouez-vous?
p *mf* *f* *pp*

10
p *mf* *f* *pp*

11 Sans trainer
 Oh! Oh! non, non, ce n'est pas elle ce n'est plus
pp *p*

12 Retenu a Tempo Rit. a Tempo
 C. ANG. *p doux* *p*

13 En animant
 Htb haut du côté du soleil
 C. ANG. *p* *mf* *p*

14 Pas vite
 Harpe Fl.
 La vérité la véri...
 2 1

15 Retenu Même mouvt
 C. ANG. *p* *più p* *p* *dim.* *p*

Lent
 1 4 2 Timb. Bons velles 4
p

Htb C. ANG. *expressif*
p *p* *p*

Retenu
 velles
p *p*

Tempo (Très lent)
 C. ANG. **16** Décidé et très rude
 cela ne sera rien Mais je ne puis m'expliquer comment cela s'est passé
p *f*

17 Sourdement agité

p *pp*

Au deuxième coup il s'effraie subite-

En se calmant

ff *mf*

ment et court comme un aveugle fou contre un arbre

Retenu

f *più f* *p*

18 Modéré

Solo

p *expressif dim.* *sf*

Non, non, j'en ai vu bien d'autres

Plus tranquille

p

Plus lent *a Tempo* **19** *Plus lent*

a Tempo

f

non, personne ne m'a fait le moindre mal Ce n'est pas ce

20

f *p* *expressif* *mf*

là - Mais tu dois me cacher quelque chose

Animé *Retenu* *Modéré*

mf *mf* *p*

Bons

Tu n'es plus une enfant

21

mf *mf* *p*

Animé *Retenu*

Est-ce moi que tu voudrais quit -

22 *a Tempo (Animé)*

pp *mf*

Retenu

23 *Un peu animé* *Retenu* **24** *Un peu animé*

p

Mais ce n'est pas ce - là... ce n'est pas ce - là - Qu'est-ce donc

COR ANGLAIS

H^{tb} C. ANG. Solo 4

pp doux et expressif *pp* Et tous

25 C. ANG.

ceux qui l'habi - tent sont dé-jà vieux

p *pp* *p*

Un peu retenu 1 26 Plus lent 8 Animé 1 27 a Tempo 3

pp

Fl. 3 3

H^{tb} C. ANG. 28

tu n'es plus à l'âge ou l'on peut pleurer pour ces cho-ses...

p *mf* *f*

4 1 29 3 Animé 4 30 1 5 Retenu H^{tb}

vous savez bien

a Tempo modéré

vous savez bien la grotte au bord de la mer? - Oui. - Eh bien, c'est là Il faut que ce soit là... - Oui, oui, je me rap-

C. ANG. 31

p doux et expressif *pp* *p* *p* *p*

Animé 2 32 C. ANG. 8 33 En animant Animé 3 Più mosso 2

Je l'ai senti glis - *f*

1 2 1 34 Très retenu 5 Très modéré 7 Rit. a Tempo 2 Lent 4

C.B. Poco mosso H^{tb} C. ANG.

Bons Bons *pp*

35 2 3 3 3 1 1 2 Fl.

pp Poco rit. a Tempo

C.ANG. **36** **37** Même Mouvt

pp *p*

At - ten - dons que la lune ait dé - chi - ré ce grand nu - age elle é - clai - re - ra tou - te la grotte et a -

38

pp

- lors nous pourrions rentrer sans danger Il y a

39 Sans lenteur
Fl. et Cor C. ANG.

p *p>*

Vous n'avez jamais pé - né - tré dans cette grotte - Non... Entrons

40 En animant peu à peu

p *p>*

expressif **Sans presser**

p *pp* *pp* *pp* *mf*

41

p

42 C. ANG. **Animez un peu**

p doux et expressif *p*

43 Revenez au Mouvt

p

Prenez garde, ne parlez pas si haut... Ne les é - veillons pas

44 C. ANG.

pp

Ils dorment en - co - re profondément Venez Laissez

45 C. ANG.

pp

ACTE III

Doux et calme

1

5 Fl. velles

2

Modéré

3

C. ANG. pp pp < pp

4 Modéré

5 Moins vite

Qui est là Moi moi et p < p <

pp p p doux et expressif

Un peu retenu

6 a Tempo

Animez un peu

pp pp p expressif

7 Animez toujours

p cresc. pp p p cresc.

3 1 2

donne-moi du moins ta main ce soir avant que je m'en aille..je pars de.

Serrez

Un peu retenu

8 a Tempo

main..Non,non,non. Si, si, p pp > p

Un peu retenu 9 a Tempo

4 2 1 1 mf

Animez

1 1 1 p f

Animez toujours 10

pp pp p mf cresc. molto f

Rall. Plus lent Rall. **11** Moins vite

1 2 6 2 5 1 5 Htb

12 C. ANG.

Vois, vois, vois, *p expressif* *pp* *più pp*

13

pp *pp* *pp*

En animant *en dehors* Animez toujours

2 1 3 1 2 *p* *p* *cresc.*

14 Retenu a Tempo

3 1 3 *f* *più f* *p*

pp *più pp* *pp*

15 Très modéré Animez **16** Animé **17** **18** Même mouvt

12 7 6 13 4 Attends!

19 Htb

at - tends!

C. ANG. **20** Plus modéré

1 2 1 1 *p* *p*

ne te penche pas ainsi à la fe-nê-tre tu vas tom-ber Vous ne savez pas qu'il est

C. ANG. **21** C. ANG.

pp *ppp* Quels enfants! Quels en- *p*

COR ANGLAIS

22 Même mouvt
5 Cl. **23** C. ANG. *f*

dim. p

24 Modéré, doux et expressif C. ANG. *pp cresc. f*

En retenant **25** Même mouvt (lourd et sombre) 5 2 2 *f p*

26 Bons C. ANG. 2 4 *<p>pp <sf>p <sf>dim. pp*

27 8 Cl. *<sf>p <sf>dim. pp* voici l'eau stagnante dont je vous par-lais

28 C. ANG. 5 **29** *pp pp* Non, non, pas la main elle pourrait glisser

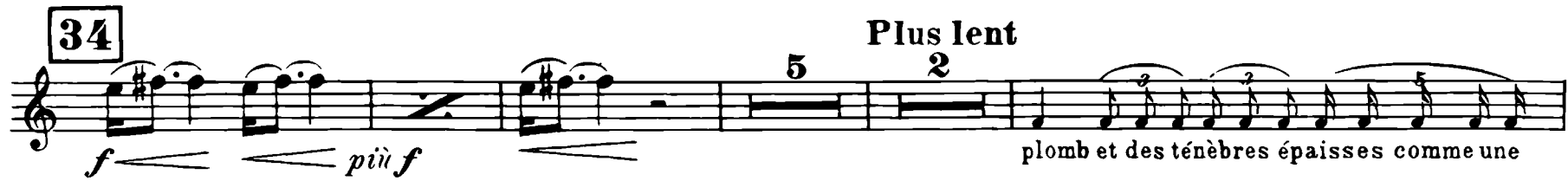
30 C. ANG. 1 2 1 *<sf>p pp <sf>p pp pp <> pp <>*

31 Animez progressivement 5 7 *pp <> pp <> pp <> ppp <>*

32 Htb Cl. **33** C. ANG. *p p p p*


p p p p cresc. p

34 Plus lent



f *più f* *f* plomb et des ténèbres épaisses comme une

35 au Mouvt C. ANG.



p *p* *p* *p* *p* *p* pâte empoisonné.e



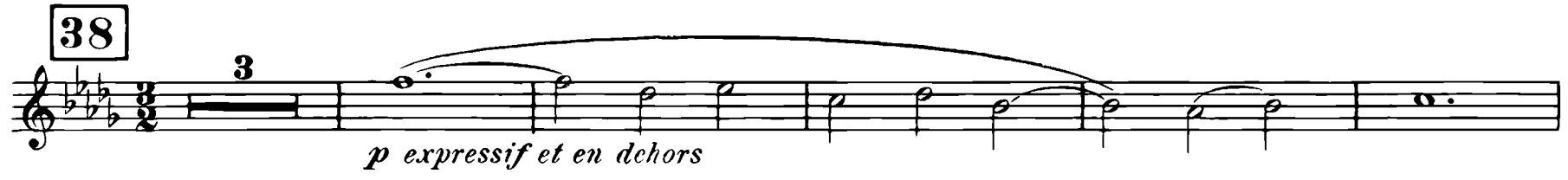
mf *f* *mf* *f*

37 Modéré



p *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

38



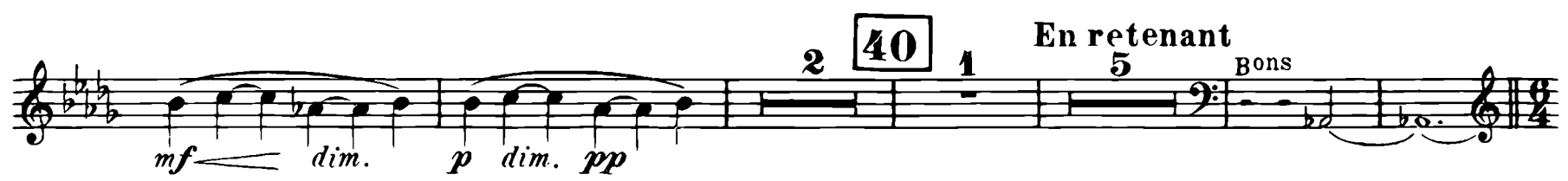
p *expressif et en dehors*

39



p *più p*

40 En retenant



mf *dim.* *p* *dim.* *pp* *En retenant* *Bons*

41 C. ANG.



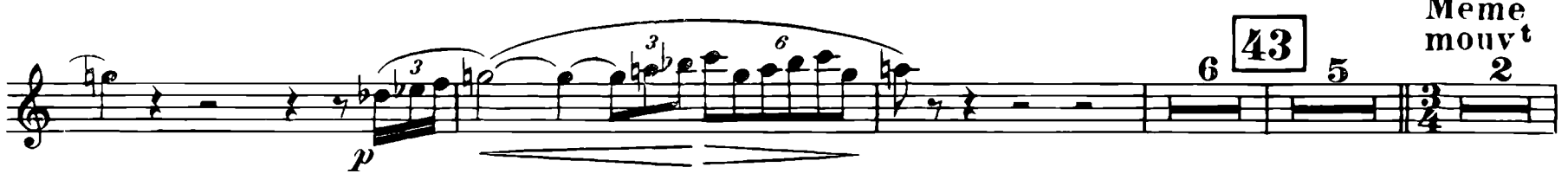
pp *Ce n'est pas la première fois que je remarque qu'il pour.*

42 Cors C. ANG.



f *p* *p* *Cors* *C. ANG.* *p*

43 Même mouvt



p *Même mouvt*

44 Modéré Récit



Htb *C. ANG.* *p* *dim.* *très expressif* *più p* *pp* *Modéré* *Récit*

COR ANGLAIS

H^b C. ANG. 5 **45** 11 velles

più p

quelqu'un passe avec une lanterne dans le jardin C. ANG. 5

p *pp*

46 8 **47** En serrant peu à peu a Tempo **48** 1 1 2 1 2

Modéré **49** Animez peu à peu

2 8 6

Mais pourquoi ne veulent-ils pas que la porte soit ou-

7 **50** Plus animé vons

-verte De quoi parlent ils quand ils sont en- Oui, de quoi parlent

C. ANG. *mf* < *f* < *mf* < *f* < *f*

51 Retenu 7 1 3

j'étais distrait, nous allons cau - ser sé-ri-eu-se-ment

Modéré C. ANG. **52** Sourdement agité

pp 4 5 Mon petit père

53 Plus animé C. ANG. *p* *p*

Ils ont peur quand je ne suis pas là

mf *expressif* *mf* 2 Modéré 2

54 3 Plus lent

Ils s'embrassent quelquefois? -Non! Qu'ils s'embrassent, petit père? Non, non.

En animant **Dans le mouv^t (animé)**
 C.ANG.
p cresc. *f f f f*

2 55 4 *p* *f*

En retenant un peu **56 Plus retenu**
f *mf dim.* *più dim.*

2 57 6 **Peu à peu plus animé** 3
p *dim.* *pp*

C.ANG.
 Allons-y aus - si pe.tit pe.re Allons-y aussi - Où veux *p* *pp*

retenu presque lent 58 **Serrez**
mf *p cresc. molto* *f* *più f*

Mouv^t précédent 59 **Presque modéré** 60 **Animé** 61
 4 5 7 9 2

62 **Est-elle dans sa chambre? - Oui...**
 C.ANG.
 Oh! il fait clair *mf* *mf* *f*

63 *f* *f* *p*

8 64 66 5 *p*

mf *mf*

De plus en plus animé 67
p cresc. *molto* *f* *mf cresc.* *molto* *f*

COR ANGLAIS

2

mf *f*

mf *f* *p cresc.*

68 **69** Avec emportement

5 1 Bous 2 2 C. ANG.

f *ff* *p*

p *p* *p* *mf* *f* *ff* *ff*

ACTE IV

Animé et agité

1 1 2

f *f* *sfz* *p*

1 4 3 Cors C. ANG.

sfz *p* *p* *p* *cresc. molto*

2

f

Il faut que je te parle ce soir Te verrais-je?

C. ANG. 1 1 1 6

f *f*

Tiens je ne l'avais jamais remar.

C. ANG. **3** 1^{er} Mouvt **4**

pp *pp* 1 8 5 1

5 Un peu retenu **6** Animé et agité **7** **8** Modéré Très modéré

19 16 4 12

Maintenant que le père de Pelle.

-as est sauvé et que la ma-la - die, la vieille servan-te de la mort, a quit-té le châ-teau

9 Modéré

Il était temps! Car depuis

C. ANG. *pp* *expressif*

p cresc. *mf expressif* *p*

10 9 7

11 Animez un peu

et c'est peut-être là le fruit le plus sûr de ma vi - e à mon

BONS C. ANG. *p*

Retenez

p *cresc.* *f*

12 Retenu

Viens ici; pourquoi restes-tu

f *ff*

a Tempo C. ANG. 6

là sans répondre et sans lever les et é-loigner un moment les me -

pp

13 C. ANG. H^b *p* *mf* *f* 4

na-ces de la mort

14 *p soutenu et expressif* *mf* *f* *p*

15 3 1 1 2

f *p* *f*

je vais essayer votre front

C. ANG. *sfz* *sfz* *sfz* *f* 2

COR ANGLAIS

mf très incisif *mf* *mf* *mf* *f*

Retenu **4** **16** C. ANG. *mf* *dim.* *p* *p*

Je n'emploie pas l'épée à ces usages

2 *p cresc.* *f* *f*

17 **6** C. ANG. *p*

Ils donneraient à Dieu des le-

4 C. ANG. **2** *f* *f* *f* *p*

-de que du plus pe.tit secret de ces yeux!...

18 **2** **3** BONS C. ANG. *p*

je dis u.ne chose très sim.ple...

2 C. ANG. **3** *p* *f*

-sée pourquoi ne la di.rais-je

19 **1** **2** *f* *f* *p* *f* *p*

f *p cresc.* *f* *f*

20 **3** *f* *ff* *f*

Animez toujours **5** *f* *più f* *ff*

21

H^{tb} C. ANG.

f *ff* *f*

22

f *f* *f* *f* *f*

Le double plus lent 11

Lent

23

Qu'a-t'il donc il est ivre? -Non, non, mais il ne m'aime plus

C. ANG.

24 Modéré

M très expressif *dim.* *p* *p* très soutenu

f *più f* *ff* *ff*

25

f *p* *p* *p*

A

f *p* *p*

B Très lent

1^{er} Mouvt (peu à peu très animé)

1^{ers} vons C. ANG. *pp*

C

1^{er} Mouvt (en retenant beaucoup)

pp *p molto cresc.* *f*

D Très lent Animez

Tromp.

vons Basses

COR ANGLAIS

E Modéré
C. ANG.

pp

F **G** Plus animé
Fl. C. ANG.

Elle est plus lourde que tout le mon-

sf p

26

pp p mf en dehors p

1 **3**

mf en dehors p p

27

on di - rait qu'elle a des ra - ci - nes dans la ter - re...

C. ANG. sfz p sfz

28

mf mf p d'm. molto

10 **2** **3**

Ils se serrent! Ils se ser - rent

C. ANG. mf f sfz

29

mf sfz mf più f mf

30

f p

31

p p p più p

2 **5**

pp en allant se perdant

sfz p pp en allant se perdant

32 a Tempo **33** Basses

34 C. ANG. **35** Très modéré Animez

J'ai joué en rêve autour des

C. ANG. *sfz* *p* *mf* *f* *expressif* *mf*

pièges de la destinée - e...

36 Assez animé Serrez

Il faut que je la voie une dernière fois jusqu'au fond de son

37 Modéré Animé Retenu

Il faut que je la voie une dernière fois jusqu'au fond de son

C. ANG. **38** Modéré Retenu

Tu as pu sortir sans qu'on s'en soit aperçu? Oui votre frère dor-

39 C. ANG. Plus animé

Et puis ma robe s'est accro-

40 Animez au Mouvt (animé)

Et puis ma robe s'est accro-

p *p* *p* *molto cresc.*

Et puis ma robe s'est accro-

41 Modéré Plus modéré **42** Animez peu à peu Retenu

Mais non, mais non je ne sais rien. -Tu ne sais

C. ANG. **43** Plus lent Retenu

Mais non, mais non je ne sais rien. -Tu ne sais

44 8 1 45 6 4 46 6

Je ne savais pas que tu étais si belle

Animez peu à peu
C. ANG.

je n'avais jamais rien vu d'aussi beau avant toi J'étais in- *p*

47 Très animé

p cresc. *molto cresc.* *f*

48 Retrouver peu à peu le mouv^t animé

f

49 Plus lent au Mouvt^t (animé)

f

Je suis plus près de toi dans l'obscurité - Où sont tes

C. ANG.

mf *mf* *f* *f* *p expressif*

Serrez

p < sfz *p < sfz*

nous ne pouvons plus ren-trer! Entends-tu les verroux? Écou-te!

50 Animé

p *cresc.* *molto cresc.*

p *f* *p* *f*

f > p > *p* *f > p >* *p*

Animé 51 Modéré Retenu

p *sfz*

52

Animez Modéré

6 C. ANG. 3

Je n'entends que ton-cœur dans l'obscuri - té!... -J'ai enten-

53

pp *più pp* *p*

Retenu Agité

54

2 7 4

Ne nous retournons pas brusque - Il a son é - pée... -Je n'ai pas la mienne...

C. ANG.

4

sfz > p *sfz > p* *<sfz >*

55

4

<sfz > *f*

Je l'at - ten - drai... je l'ar - rê - te - rai... -Non -Va -t'en Non - Il a tout

C. ANG.

1

mf *f* *p* *mf cresc.* *f*

56 Avec emportement

Rubato

1

f > *p* *molto cresc.* *f*

Très animé

ff *ff* *ff* *ff*

57

58 Très animé

11

ff *ff* *ff* *sfz*

59

Bons

Cors

C. ANG.

1

p molto cresc. *ff* *ff*

ACTE V

Lent et triste

Fl. Cl. Fl. Cl.

C. ANG. 1 10 14 3 6

pp très doux et très expressif

Cl. C. ANG. 4 1

Ouvrez la fe- *pp* *pp*

8 5 6 H^{tb} C. ANG. *pp*

p triste et doucement expressif.

6 4 Retenu au Mouvt C. ANG. 1 1 1

Je nedis plus ce que je veux... *p*

2 7 2 Fl. C. ANG. 2

Estes vous seul dans la chambre, grand père? *p*

2 8 6 Retenu 9 Moins lent 1^{er} Mouvt Agité (en animant peu à peu) Cors 6

10 Bon C. ANG. H^{tb} C. ANG. 11 Retenu

mf *p* *f*

1 5 12 Moins lent Animé et agité 1

p *pp* faut-il pardon.ner?

C. ANG. 2 4

Je t'ai fait tant de mal *p* *p*

13 8 14 2 H^{tb} C. ANG. *p* *mf* *f*

15

mf < *f* > *mf* < *f* > *f* — *f* très soutenu *più f* *ff*

16 **17** Lent au Mouvt

ff Tu ne me comprends pas Tu ne veux pas me comprendre?

18 Serrez C. ANG. Modéré Htb C. ANG.

mf < *mf* > *mf*

19 Serrez 4 Très modéré 1 FL. C. ANG. Animez 1

p *f*

20 Très modéré 3 Serrez beaucoup 1 Peu à peu animé 2 Htb

f

21 Plus animé C. ANG. Cédez 1 Animé 2

f *più f* *ff*

22 Très retenu velles 2 C. ANG.

f *ff* *p*

23 Plus lent 5 1

p Je vais mourir i - ci comme un a - veu - gle...

24 Serrez un peu Basses Plus lent Htb C. ANG. 3 3

p Tu as

25 Encore plus lent C. ANG. 1 2

froid? Veux-tu qu'on ferme les fe - nê - tres! *pp* < > *pp* < >

26 C. ANG. 1 6

Tu n'aimes pas l'hi - ver? Oh! non, j'ai peur du *p*

COR ANGLAIS

C. ANG. 27 3 Solo *p* aussi doux que possible et expressif

C'est que tu es en cor très faible... *p* *pp*

28 7 29 3 30 4 6 Serrez un peu au Mouvt

Htb Animez un peu 1^{ers} voix 31 Animez toujours C. ANG. *p* *sf*

p *sf* *f* *f* *f* *f* *f*

32 Passionné *f* *ff* Oh! Oh! *ff* Que je lui dise *sf* *sf* *p cresc. molto*

33 En retenant beaucoup Lent et grave 2 *f* *p* *pp*

34 Un peu moins lent 1 8 *mf* *f* L'âme hu -

Harpe 35 C. ANG. *pp* 1

maine aime à s'en aller

Très retenu 36 1 5 37 11 38 8 39 8 Fl.

C. ANG. Solo *p* expressif et très doux

pp 40 1 11 FIN